

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - 1986**  
يُسوق الدواء بموجب وصفة طبية فقط

نوفوسيفن أر.تي. 1 ملغ/قنينة صغيرة (50 KIU)  
نوفوسيفن أر.تي. 2 ملغ/قنينة صغيرة (100 KIU)  
نوفوسيفن أر.تي. 5 ملغ/قنينة صغيرة (250 KIU)

مسحوق ومُذِيب لتحضير محلول للحقن

المادة الفعالة: إبيتاكوج ألفا (مُنشَط) - eptacog alfa (activated)

المواد غير الفعالة ومُسببات الحساسية في الدواء: انظر البند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والبند 6 - "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل أن تستعمل الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، فتوجه إلى الطبيب أو الصيدلي. وُصِف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

### 1. لم أعد هذا الدواء؟

نوفوسيفن أر.تي. يُستعمل لعلاج الأنزفة ولمنع النزيف الزائد بعد عملية جراحية أو أثناء علاجات تدخلية أخرى لدى مجموعات المتعالجين المحددة التالية:

- إذا وُلِدت مع مرض الناعور وكنت لا تستجيب بشكل عادي للعلاج بعاملَي التخثر VIII أو IX
- إذا كنت تعاني من مرض الناعور المكتسب
- إذا كنت تعاني من نقص في عامل التخثر VII
- إذا كنت تعاني من وهن الصفائح الدموية على اسم جالانزمان (اضطراب في النزف) وليس بالإمكان معالجة حالتك بنجاعة عبر تسريب صفائح دموية أو عندما تكون الصفائح الدموية غير متوفرة.

يمكن للطبيب إعطاء نوفوسيفن أر.تي. لعلاج النزيف الشديد بعد ولادة طفلك، حتى لو لم يكن لديك اضطراب نزفي.

المجموعة العلاجية: عوامل تخثر في الدم.

نوفوسيفن أر.تي. هو عامل تخثر في الدم. وهو يؤدي إلى تخثر الدم في موضع النزيف، عندما لا تعمل عوامل التخثر في الجسم. يقلل العلاج المبكر بنوفوسيفن أر.تي. كمية النزيف لديك ومدته. وهو يعمل على كل أنواع النزيف، بما في ذلك نزيف في المفاصل. هكذا تقل الحاجة إلى المكوث في المستشفى والتغيب عن العمل والمدرسة.

### 2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كنت حساسا (لديك أرجية) لإبيتاكوج ألفا أو لأحد المكونات الأخرى التي يحتويها الدواء (المفصلة في البند 6 "معلومات إضافية")
- كانت لديك حساسية لبروتينات مصدرها من الفأر، الهامستر، أو البقر (مثل حليب البقر)

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

قبل العلاج بنوفوسيفن أر.تي. أخبر الطبيب إذا:

- اجتزت مؤخرا عملية جراحية
- تعرضت مؤخرا لإصابة نتيجة التحطم أو السحق
- كانت الشرايين لديك ضيقة جراء مرض (تصلب الشرايين)
- كنت معرضا لخطر زائد لحدوث خثرات دموية (جلطة)
- كنت تعاني من مرض كبد خطير
- كنت تعاني من تلوث دم خطير

- كنت تعاني من ميل لتخثر دم منتشر في الأوعية الدموية (DIC - disseminated intravascular coagulation) - حالة تتطور فيها خثرات دموية في كل الدورة الدموية؛ عليك الخضوع للمراقبة المكثفة. ◀ إذا انطبقت عليك إحدى هذه الحالات، فاستشر الطبيب قبل استعمال الحقنة.

#### التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخرًا، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

يُمنع استعمال نوفوسيفن آر.تي. في نفس الوقت مع تراكيز مركب بروثرومبين (prothrombin complex concentrates) أو عامل تخثر الدم XIII معاد التركيب (rFXIII). عليك استشارة الطبيب قبل استعمال نوفوسيفن آر.تي. إذا كنت تستعمل أيضا مستحضرات تحتوي على العامل (factor) VIII أو IX.

هناك تجربة محدودة بالنسبة لاستعمال نوفوسيفن آر.تي. سوية مع الأدوية المسماة مضادات الفيبرين (مثل حمض أمينو الكابروييك [aminocaproic acid] أو حمض الترانيكساميك [tranexamic acid]) التي تستعمل أيضا للسيطرة على النزف. عليك استشارة الطبيب قبل استعمال نوفوسيفن آر.تي. مع هذه الأدوية.

#### الحمل، الإرضاع والخصوبة

إذا كنت حاملا أو مرضعة، تظنين أنك قد تكونين حاملا أو تخططين للحمل، عليك استشارة الطبيب قبل استعمال نوفوسيفن آر.تي.

#### السياقة واستعمال الماكينات

لا تتوفر أبحاث حول تأثير نوفوسيفن آر.تي. على القدرة على السياقة وتشغيل الماكينات. رغم ذلك، ليس هناك أي سبب طبي للتفكير في أنه يؤثر في قدرتك.

#### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 مليمول من الصوديوم (23 ملغ) في كل حقنة، أي إنه في الواقع "خال من الصوديوم".

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء دائما حسب تعليمات الطبيب. عليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وطريقة العلاج بالدواء. الجرعة وطريقة العلاج يحددهما الطبيب فقط. الجرعة الموصى بها عادة هي:

#### الجرعة

يجب أن تُعطى الجرعة الدوائية الأولى في أسرع ما يمكن بعد بدء النزف. استشر طبيبك حول توقيت استعمال الحقن وفترة استعمالها.

يحدد الطبيب جرعتك الدوائية، حسب وزنك، حالتك ونوع النزف. للحصول على النتائج المثلى، احرص على استعمال الجرعة التي وصفت لك. قد يغيّر طبيبك الجرعة.

إذا كنت تعاني من مرض الناعور:

الجرعة الاعتيادية هي 90 ميكروغراما لكل 1 كيلو غرام من وزنك؛ يمكنك معاودة الحقنة كل 2-3 ساعات حتى السيطرة على النزيف.

قد يوصي لك طبيبك بجرعة منفردة مقدارها 270 ميكروغراما لكل 1 كيلو غرام من وزنك. لا تتوفر تجربة سريرية حول استعمال هذه الجرعة المنفردة لدى أشخاص أعمارهم أكثر من 65 عاما.

إذا كنت تعاني من نقص في عامل التخثر VII:

تتراوح الجرعة الاعتيادية بين 15 حتى 30 ميكروغراما لكل 1 كيلو غرام من وزنك، لكل حقنة.

إذا كنت تعاني من وهن الصفيحات الدموية على اسم جالانزمان:

الجرعة الاعتيادية هي 90 ميكروغراما (تتراوح بين 80 حتى 120 ميكروغراما) لكل 1 كيلو غرام من وزنك، لكل حقنة.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

#### متى عليك معالجة نفسك

ابداً بعلاج للنزيف في أسرع وقت ممكن، ويُفضّل خلال ساعتين.

- في حال تعرضت لنزيف طفيف أو معتدل، عليك معالجة نفسك في أسرع وقت ممكن، ويستحسن في المنزل.

- في حال تعرضت لنزيف خطير، عليك الاتصال بطبيبك. تتم معالجة الأنزفة الخطيرة غالباً في المستشفى، ويمكنك حقن الجرعة الأولى من نوفوسيفن آر.تي. لنفسك وأنت في طريقك إلى المستشفى.

- لا تعالج نفسك لمدة أكثر من 24 ساعة من دون استشارة الطبيب.
- في كل مرة تستعمل فيها نوفوسيفن آر.تي، أخبر طبيبك أو المستشفى في أسرع وقت ممكن.
- إذا لم تتم السيطرة على النزيف خلال 24 ساعة، اتصل فوراً بطبيبك. ستحتاج غالباً إلى علاج في المستشفى.

#### طريقة تناول

- يجب إذابة مسحوق نوفوسيفن آر.تي. مع المذيب وحقنه داخل الوريد. انظر التعليمات المفصلة في تنمة النشرة.

#### إذا حقنت عن طريق الخطأ، جرعة أعلى

إذا حقنت جرعة أعلى، أو إذا حقن أو ابتلع ولد بالخطأ من الدواء، توجهَ حالاً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى مصطحباً معك عبوة الدواء.

#### إذا نسيت حقن الدواء

إذا نسيت حقن هذا الدواء أو إذا كنت ترغب في التوقف عن العلاج، استشر طبيبك. يجب المداومة على العلاج تبعاً لتوصية الطبيب.

حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، لا يجوز لك التوقف عن استعمال الدواء من دون استشارة الطبيب.

**يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلق باستعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.**

#### 4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، يمكن أن يسبب استعمال نوفوسيفن آر.تي. أعراضاً جانبية لدى بعض المستخدمين. لا تفرغ عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فقد لا تعاني من أيٍّ منها.

#### أعراض جانبية خطيرة

في حال اختبرت أحد الأعراض الجانبية الخطيرة التالية، توجه فوراً لتلقي مساعدة طبية، وأشرح بأنك استعملت نوفوسيفن آر.تي:

نادرة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 1,000 حالة علاجية)

- ردود فعل تحسسية، ردود فعل فرط الحساسية أو ردود فعل تأقية. قد تشمل العلامات على طفح جلدي، حكة، تورم، وشرى؛ صفير أو صعوبات في التنفس؛ شعور بإغماء أو دوام؛ انتفاخ شديد في الشفتين أو الحنجرة، أو في موقع الحقن.
- خثرات دموية في شرايين القلب (يمكن أن تسبب نوبة قلبية أو ذبحة صدرية)، في الدماغ (يمكن أن تسبب سكتة دماغية) أو في الأمعاء وفي الكلى. قد تشمل العلامات على ألم شديد في الصدر، ضيق في التنفس، ارتباك، صعوبة في الكلام أو الحركة (شلل) أو ألم في البطن.

ليست شائعة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 100 حالة علاجية)

- خثرات دموية في الأوردة، في الرئتين، الساقين، الكبد، الكلى أو في موقع الحقن. قد تشمل العلامات على صعوبات في التنفس، تورم أحمر ومؤلم في الساق، وألم في البطن.
- نقص التأثير أو استجابة قليلة تجاه العلاج.

أخبر طبيبك إذا كانت لديك سابقة من ردود فعل تحسسية لأنك قد تحتاج إلى الخضوع لمتابعة مكثفة أكثر. في غالبية حالات الخثرات الدموية، كان لدى المرضى ميل لحدوث اضطرابات في تخثر الدم.

#### أعراض جانبية أخرى

نادرة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 1,000 حالة علاجية)

- غثيان
- صداع
- تغييرات في بعض فحوصات الكبد والدم.

ليست شائعة (قد تؤثر في حتى 1 من بين 100 حالة علاجية)

- ردود فعل تحسسية جلدية تشمل على طفح، تهيج وشرى

- حمى.

إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية، إذا تفاقم أيٌّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

### الإبلاغ عن الأعراض الجانبية

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عبر الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

## 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تُسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية هو اليوم الأخير من ذات الشهر المُشار إليه.

### شروط التخزين:

يجب تخزين المسحوق والمذيب بدرجة حرارة أقل من 25°C.

يجب تخزين المسحوق والمذيب محميّين من الضوء.

يُمنع التجميد.

يجب استعمال نوفوسيفن آر.تي. بعد إذابة المسحوق بالمذيب فوراً، وذلك منعا لحدوث تلوث. إذا كنت غير قادر على استعمال الدواء بعد الإذابة فوراً، فيجب حفظه في القنينة بحيث تظل وصلة القنينة والمحقنة موصولين، والاحتفاظ بالقنينة في الثلاجة (2°C حتى 8°C) لفترة زمنية لا تتعدى 24 ساعة.

لا يجوز تجميد محلول نوفوسيفن آر.تي. الجاهز، ويجب الاحتفاظ به محميًا من الضوء. لا يجوز تخزين المحلول من دون استشارة طبيبك أو الممرضة.

يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات البيئية. اسأل الصيدلي كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها. تساعد هذه التدابير في حماية البيئة.

## 6. معلومات إضافية

إضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء أيضًا على:

المسحوق:

Mannitol, sucrose, sodium chloride, calcium chloride dihydrate, glycyglycine, methionine, polysorbate 80, hydrochloric acid, sodium hydroxide.

المذيب:

Histidine, hydrochloric acid, sodium hydroxide, water for injections.

يحتوي مسحوق لتحضير محلول للحقن على:

1 ملغ في كل قنينة (يعادل 50 KIU في كل قنينة)،

2 ملغ في كل قنينة (يعادل 100 KIU في كل قنينة)،

5 ملغ في كل قنينة (يعادل 250 KIU في كل قنينة).

بعد التحضير، يحتوي كل 1 ملل من المحلول على 1 ملغ إبيبتاكوج ألفا (مُنشَط).

1 KIU يعادل 1,000 وحدة دولية (IU).

### كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

تحتوي قنينة المسحوق على مسحوق أبيض وتحتوي المحقنة المعبأة مسبقاً على محلول صافٍ وعتيم اللون. المحلول المحضّر هو محلول عديم اللون.

لا يجوز استعمال المحلول الجاهز إذا لاحظت أنه يتضمن جزيئات أو إذا تغيّر لونه.

تحتوي كل عبوة من نوفوسيفن آر.تي. على:

• 1 قنينة مع مسحوق أبيض لتحضير محلول للحقن

• 1 وصلة للقنينة

• 1 محقنة معبأة مسبقاً تحتوي على مذيب للتحضير

• 1 ذراع مكبس

أحجام العبوات: 1 ملغ (50 KIU)، 2 ملغ (100 KIU)، و 5 ملغ (250 KIU).  
انظر من فضلك للمعلومات الظاهرة على العبوة الخارجية بخصوص حجم هذه العبوة.

اسم صاحب التسجيل وعنوانه:

نوفو نورديسك م.ض.، شارع عتير يدع 1، كفار سابا، 4464301

اسم المنتج وعنوانه:

نوفو نورديسك أي.إس.، نوفو ألي، دي. كيي-2880، باجسفيرد، دنمارك

تم تحريرها في شباط 2024.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

نوفوسيفن آر.تي. 1 ملغ/قنينة صغيرة: 142-63-32929

نوفوسيفن آر.تي. 2 ملغ/قنينة صغيرة: 142-64-32930

نوفوسيفن آر.تي. 5 ملغ/قنينة صغيرة: 142-65-32931

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

NovoSeven RT IL PIL MAR 2024-Notification

تعليمات استعمال نوفوسيفن آر.تي.

اقرأ هذه التعليمات بتمعن قبل استعمال نوفوسيفن آر.تي.

نوفوسيفن آر.تي. متوفر على شكل مسحوق. قبل الحقن (الإعطاء) يجب إذابته بالمذيب الموجود في المحقنة. المذيب هو محلول هيبستيدين. يجب حقن نوفوسيفن آر.تي. الجاهز في وريدك (حقن وريدي). المعدات في هذه العبوة مخصصة لتحضير وحقن نوفوسيفن آر.تي.

إضافة إلى ذلك، ستحتاج إلى حزمة تسريب (أنبوب وإبرة على شكل فراشة، مناديل كحولية معقمة، مناديل شاش ولاصقات). هذه المعدات ليست مشمولة في عبوة نوفوسيفن آر.تي.

لا تستعمل المعدات من دون تلقي إرشاد ملائم من طبيبك أو الممرضة.

اغسل يديك دائما واحرص على أن تكون بينتك نظيفة.

عندما تحضر وتحقن دواء مباشرة في الوريد، من المهم استعمال طريقة نظيفة وخالية من الجراثيم (معقمة). قد تسبب طريقة خاطئة دخول جراثيم من شأنها أن تؤدي إلى تلوث الدم.

لا تفتح المعدات حتى تكون جاهزا لاستعمالها.

لا تستعمل المعدات إذا سقطت أو تضررت. استعمل عبوة جديدة بدلا منها.

لا تستعمل المعدات إذا انتهى تاريخ صلاحيتها. استعمل عبوة جديدة بدلا منها. تاريخ انتهاء الصلاحية مطبوع بعد كلمة "EXP" على عتبة الكرتون الخارجية، على القنينة، على وصلة القنينة وعلى المحقنة المعبأة مسبقا.

لا تستعمل المعدات إذا كنت تشك بأنها ملوثة. استعمل عبوة جديدة بدلا منها.

لا تتخلص من أية مادة حتى تُنهي حقن المحلول الجاهز.

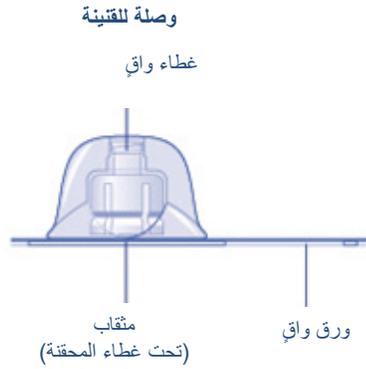
المعدات معدة للاستخدام لمرة واحدة فقط.

## المحتوى

محتوى العبوة:

- 1 قنينة مع مسحوق نوفوسيفن أر.تي.
- 1 وصلة للقنينة
- 1 محقنة معبأة مسبقا تحتوي على مذيب
- 1 ذراع مكبس (موجود تحت المحقنة)

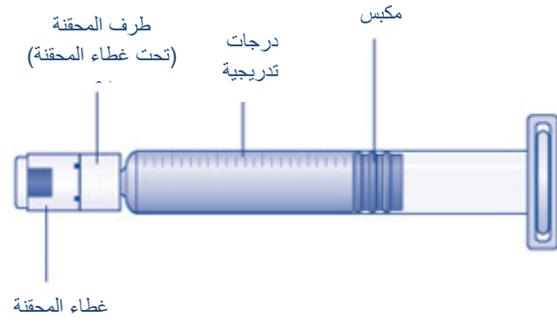
### لمحة عامة



قنينة تحتوي على مسحوق نوفوسيفن أر.تي.



محقنة معبأة مسبقا تحتوي على مذيب

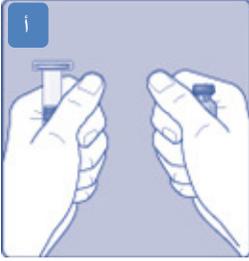


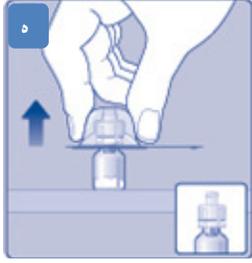
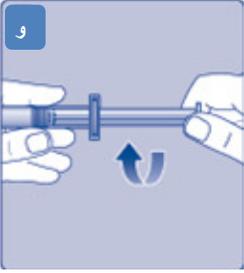
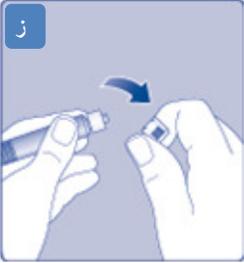
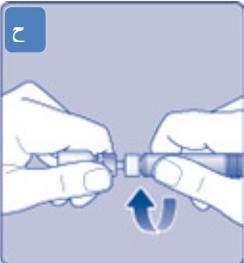
ذراع المكبس



1. حضر القنينة والمحقنة

- أخرج عددا من عبوات نوفوسيفن أر.تي. التي تحتاجها.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص تاريخ انتهاء الصلاحية.</li> <li>• افحص اسم، عيار، ولون العبوة وتأكد من أنها تحتوي على المنتج الصحيح.</li> <li>• اغسل يديك وجففهما جيدا بمنشفة نظيفة أو اتركهما تجفان في الهواء.</li> <li>• أخرج القنينة، وصلة القنينة والمحقنة المعبأة مسبقا من عبوة الكرتون. أبق ذراع المكبس في عبوة الكرتون دون أن تلمسه.</li> <li>• دع القنينة والمحقنة المعبأة مسبقا تصبحان بدرجة حرارة الغرفة (ليس أكثر من 37°C). يمكنك القيام بذلك عبر إمساكهما بكلتا يديك حتى تشعر أنهما دافئتين مثل حرارة يديك.</li> <li>• لا تستعمل أية طريقة أخرى لتسخين القنينة، والمحقنة المعبأة مسبقا.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أزل الغطاء البلاستيكي عن القنينة.</li> <li>• إذا كان الغطاء البلاستيكي رخوا أو إذا لم يكن متوفرا فلا تستعمل القنينة.</li> <li>• نظف الصمام المطاطي بمنديل كحولي معقم ودعه يجف في الهواء لعدة ثوان قبل الاستعمال، وذلك للتأكد من أنه خال من الجراثيم قدر الإمكان.</li> <li>• لا يجوز ملامسة الصمام المطاطي بأصابعك لأن هذه العملية قد تنقل الجراثيم.</li> </ul>
	<p>2. صلّ وصلة القنينة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• انزع الورق الواقي عن وصلة القنينة.</li> <li>• إذا لم يكن الورق الواقي مُحكما تماما أو إذا كان ممزقا، فلا يجوز استعمال وصلة القنينة.</li> <li>• لا يجوز إخراج وصلة القنينة عن الغطاء الواقي بأصابعك. إذا لمست المخرز الموجود على وصلة القنينة، فقد تنتقل الجراثيم من أصابعك.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضع القنينة على مسطح صلب ومستو.</li> <li>• اقلب الغطاء الواقي وصلّ وصلة القنينة بالقنينة.</li> <li>• بعد الوصل، لا يجوز نزع وصلة القنينة عن القنينة.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اضغط بلطف على الغطاء الواقي بالإبهام والسبابة كما في الصورة.</li> </ul>

	<p>أزل الغطاء الواقي عن وصلة القنينة.</p> <p>لا يجوز نزع وصلة القنينة عن القنينة عند إزالة الغطاء الواقي.</p>
	<p><b>3. صلّ ذراع المكبس والمحقنة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أمسك بالطرف الواسع من ذراع المكبس وأخرجه من الكرتون. لا يجوز ملامسة طرفي ذراع المكبس أو لمس لولبة ذراع المكبس. إذا لمست الأطراف، أو اللولبة، فيمكن أن تنتقل الجراثيم من أصابعك.</li> </ul> <p>صلّ ذراع المكبس بالمحقنة فوراً وذلك بتدويره باتجاه عقارب الساعة داخل المكبس الموجود في المحقنة المعبأة مسبقاً حتى تشعر بمقاومة.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• انزع غطاء المحقنة عن المحقنة المعبأة مسبقاً وذلك بثنيه نحو الأسفل حتى الكسر في المكان المثقوب.</li> <li>• لا يجوز ملامسة طرف المحقنة الموجود تحت غطاء المحقنة. إذا لمست طرف المحقنة، فقد تنتقل الجراثيم من أصابعك.</li> <li>• إذا كان غطاء المحقنة رخواً أو ناقصاً، فلا تستعمل المحقنة المعبأة مسبقاً.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بلولبة المحقنة المعبأة مسبقاً بأمان في وصلة القنينة حتى تشعر بمقاومة.</li> </ul>
	<p><b>4. قم بإذابة المسحوق بالمذيب</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أمسك المحقنة المعبأة مسبقاً بزواوية صغيرة بحيث تتجه القنينة نحو الأسفل.</li> <li>• اضغط على ذراع المكبس وذلك لحقن كل المذيب في القنينة.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أمسك ذراع المكبس وهو مضغوط نحو الأسفل، ثم حرك بلطف القنينة حتى يذوب كل المسحوق.</li> </ul>



لا يجوز خض القنينة لأن هذه الخطوة تسبب الرغوة.

- افحص المحلول الذي تم تحضيره. يجب أن يكون عديم اللون. إذا لاحظت جزيئات ظاهرة للعين أو إذا طراً تغيير على اللون، فلا تستعمله. استعمل عبوة جديدة بدلاً من ذلك.

استعمل نوفوسيفين آر.تي. بعد الإذابة فوراً لمنع حدوث حالات تلوث.

إذا كنت غير قادر على استعمال الدواء فوراً، انظر البند 5 "كيف يجب تخزين الدواء؟" وذلك في الجزء الأول من النشرة. لا يجوز تخزين المحلول الجاهز من دون استشارة طبيبك أو الممرضة.

! إذا كانت جرعتك الدوائية تتطلب أكثر من قنينة واحدة، فكرر المراحل "أ" حتى "ي" مع قنن إضافية، وصلات قناني ومحاقن معبأة مسبقاً حتى تصل إلى الجرعة المطلوبة.



• أمسك ذراع المكبس بينما تضغط عليه حتى النهاية.

• اقلب المحقنة مع القنينة.

• توقف عن الضغط على ذراع المكبس ودعه يتحرك إلى الخلف بشكل تلقائي بينما يملأ المحلول الجاهز المحقنة.

• اسحب ذراع المكبس قليلاً نحو الأسفل وذلك لسحب المحلول الجاهز إلى داخل المحقنة.

• إذا كنت بحاجة فقط إلى جزء من المحلول الجاهز، فاستعمل الدرجات على المحقنة لرؤية كمية المحلول التي تسحبها، وذلك حسب تعليمات طبيبك أو الممرضة.

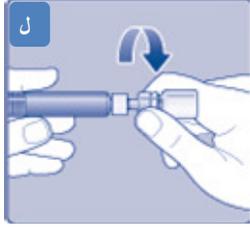
• إذا ظهر في أية مرحلة هواء أكثر من اللازم في المحقنة، احقن الهواء ثانية في القنينة.

• بينما تُمسك بالقنينة مقلوبة، اطرق بلطف على المحقنة لكي تعلق فقاعات الهواء إلى الأعلى.

• اضغط على ذراع المكبس ببطء حتى تختفي فقاعات الهواء.

• افتح لولبة وصلة القنينة مع القنينة.

• لا يجوز ملامسة طرف المحقنة. إذا لمست طرف المحقنة، فقد تنتقل الجراثيم من أصابعك.



**حقن نوفوسيفن آر.تي. بالمحقنة المعبأة مسبقا عبر وصلات من دون إبرة معدة لأنابيب قسطرة للحقن في الوريد (IV)**

**توخي الحذر:** إن المحقنة المعبأة مسبقا مصنوعة من الزجاج ومصممة لكي تلائم وصلات لوير-لوك (luer-lock) معيارية. هناك وصلات من دون إبر مع مخرز داخلي لا تلائم المحقنة المعبأة مسبقا. قد يمنع عدم الملاءمة هذا إعطاء الدواء و/أو قد يؤدي إلى تضرر الوصلة من دون الإبرة.

اتبع التعليمات المتعلقة باستعمال الوصلة من دون إبرة. قد يتطلب الإعطاء عبر وصلة من دون إبرة سحب المحلول الجاهز إلى داخل محقنة بلاستيكية مقدارها 10 ملل معقمة قياسية من نوع لوير-لوك. يجب فعل ذلك فوراً بعد المرحلة "ي".

#### **5. حقن المحلول الجاهز**

أصبح نوفوسيفن آر.تي. الآن جاهزا للحقن في وريدك.

- احقن المحلول الجاهز حسب تعليمات طبيبك أو الممرضة.
- احقن ببطء خلال 2 حتى 5 دقائق.

إحقن المحلول من خلال أداة وصول لوريد مركزي (CVAD – central venous access device) مثلا: قسطار وريدي مركزي أو قسطار (port) تحت الجلد:

- استعمل طريقة نظيفة وخالية من الجراثيم (معقمة). اتبع تعليمات الاستعمال الصحيح للوصلة و CVAD بناء على استشارة طبيبك أو الممرضة.
- يُحتمل أن يتطلب الحقن في CVAD استخدام محقنة بلاستيكية مقدارها 10 ملل معقمة لسحب المحلول الجاهز.
- إذا دعت الحاجة، اشطف أنبوب CVAD قبل وبعد حقن نوفوسيفن آر.تي.، باستعمال محلول الحقن كلوريد الصوديوم 9 ملغ/ملل.

#### **التخلص**



- **بعد الحقن،** تخلص بأمان من المحقنة وحزمة التسريب، القنينة مع وصلة القنينة، وكل مخلفات نوفوسيفن آر.تي. غير المستعملة والنفايات الأخرى حسب تعليمات طبيبك أو الممرضة.

- لا يجوز التخلص منها في سلة النفايات المنزلية.

**لا يجوز تفكيك المعدات قبل التخلص منها.  
لا تستعمل المعدات ثانية.**